



衛理公會直落亞逸禮拜堂  
TELOK AYER CHINESE METHODIST CHURCH  
235 Telok Ayer Street Singapore 068656  
Tel: 6324 4001 Fax: 6324 4002

衛理公會直落亞逸第二禮拜堂  
TELOK AYER CHINESE METHODIST CHURCH  
(TA2 SANCTUARY)  
61 Wishart Road Singapore 098716  
Tel: 6278 1323 Fax: 6278 1138

30 January 2020

亲爱的弟兄姐妹 Dear brothers and sisters in Christ,

### 卫理公会直落亚逸堂关于对抗武汉肺炎的预防措施

#### TACMC's Precautionary Measures In Light of The Wuhan Coronavirus Situation

- 注意卫生:** 在这段特殊期间, 请特别注意身体健康, 养成良好的个人卫生习惯, 勤洗手。  
**Pay special attention to hygiene:** Please take special care of your health during this period; adopt good personal hygiene practices and wash hands frequently.
- 自我检查:** 若身体不适(发烧、咳嗽、流鼻涕)请戴口罩, 尽早求医, 并且通知教牧同工, 好让教会为此代祷。  
**Self-monitoring:** If you are feeling unwell (with presenting symptoms: fever, cough, runny nose), please wear a surgical mask and seek medical help as soon as possible; kindly notify a pastoral ministry staff so that the church may uphold you in prayer.
- 暂停握手:** 见面时只要微笑请安, 无需握手, 可以彼此拱手问候。  
**Temporary stop to hand-shaking:** We will stop the practice of hand-shaking. Instead, exchange signs of peace with a smile.
- 自我隔离:** 为配合政府的防范措施, 恳请在新春期间从中国返新的弟兄姐妹, 回国后 14 天内暂时不来教会的各项聚会。  
**Self-quarantine:** In line with the government's precautionary measures, if you have travelled to China during the Chinese New Year period, please refrain from coming to church for 14 days after your return.
- 安全防护:** 对于参加主日崇拜的会众, 圣殿和崇拜厅入口预备了消毒洗手液供大家使用。若有需要, 请测量体温。  
**Safety measures:** For members attending Sunday services, hand sanitizers are available at the church and sanctuary entrances for all to use. If needed, please measure your body temperature.
- 堂会学校:** 请父母亲在出门之前为孩子们测量体温。若孩子身体不适, 请立即求医诊治, 不要把孩子带到堂会学校。  
**Church School:** Parents, please take your child's temperature before sending him/her to Church School. If your child is unwell, please do not send them to Church School.
- 团契活动:** 对于小组聚会及教会各会议, 请记得采取上述有关的预防措施, 并保留完整的出席者名单。  
**Small group/fellowship meetings:** The above precautionary measures apply and do take attendance when possible.

本堂将密切关注事态的进展并及时通知大家最新的进展。请大家恳切为教会子民、新加坡人民和所有受影响的人祷告, 求主看顾保守和怜悯医治, 彰显祂的荣耀与圣名。

Our church will continue to monitor the situation and update you. Let us pray earnestly for our church members, for Singaporeans and for those affected. May God watch over and keep us; and grant comfort and healing, that His glory and holy name may be made known.

直落亚逸礼拜堂办公室 From the Church Office